

2. a Bizottság megsértette a Socitrel védelemhez való jogát azzal, hogy a Bizottság előtt folyó közigazgatási eljárás időtartama túlságosan hosszú volt, amellyel megkérdőjelezte az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény (EJEE) 6. cikkének (1) bekezdésében szabályozott pártatlan bírósághoz való jogot felperesnek az eljárás ésszerű határidőn belül történő lefolytatásához való jogát.

Másodlagosan:

3. a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett és ezzel megsértette az EUMSZ 101. cikket azáltal, hogy úgy ítélte meg, hogy a Socitrel nem önállóan járt el a piacon;
4. a felperes továbbá azt kifogásolja, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett azzal kapcsolatban, hogy a forgalom bírságkiszabás során alkalmazott 10 %-os felső határának meghatározásakor a felperes forgalmába beszámította az Emesa, a Galycas és az ITC összesített forgalmát, miközben e társaságok nem voltak a Previdente csoport tagjai a jogsértés elkövetésének idején;
5. a felperes végül arra hivatkozik, hogy a Bizottság az arányosság, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának, valamint a jogos bizalom elvének megsértésével állapította meg a bírságot.

2010. szeptember 15-én benyújtott kereset — Companhia Previdente kontra Bizottság

(T-414/10. sz. ügy)

(2010/C 317/63)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras (Lisszabon, Portugália) (képviselők: D. Proença de Carvalho és J. Caimoto Duarte ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg részlegesen az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 101. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/38.344 feszített acél ügy) 2010. június 30-án hozott C(2010) 4387 végleges bizottsági határozat 1. és 2. cikkének a felperesre vonatkozó részét;
- A Törvényszék állapítsa meg, hogy bármilyen, a Socitrelel szemben más eljárásokban olyan jogsértésekkel kapcsolatosan megállapított bírságok csökkentése, amelyek megfizetéséért a Companhia Previdente egyetemlegesen felelős, automatikusan az utóbbi társasággal szemben megállapított egyetemlegesen megfizetendő bírság csökkentését vonja maga után.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy a T-385/10. sz., ArcelorMittal Wire France és társai kontra Bizottság ügyben is megtámadott határozat ellen irányul.

A felperes a Törvényszék előtt az alábbi jogalapokra hivatkozik:

1. A Bizottság megsértette az EUMSZ 101. cikket, valamint az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény (EJEE) 6. cikkével, valamint a[z EUMSZ 101.] és [az EUMSZ 102. cikkben] meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2020. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 23. cikkének (2) bekezdésével együttes olvasatban a jogsértésekért fennálló felelősség egyéniesítésére vonatkozó elvet. A Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett a megtámadott határozatban, amikor a SOCITREL által elkövetett jogsértések címén megállapította a COMPANHIA PREVIDENTE egyetemleges felelősségét azáltal, hogy a szóban forgó bírság összege meghaladja bírságok összegének az 1/2003 rendelet 23. cikkének (2) bekezdésében meghatározott felső határát.
2. A Bizottság megsértette az EUMSZ 296. cikket azzal, hogy nem cáfolja a felperes érveit, és nem utasítja el alapvetően a COMPANHIA PREVIDENTE meghatározó befolyásának gyakorlására vonatkozó egyetemleges felelősség és a bírság kiszámítása tekintetében felállított vélelmet az 1998. és 2002. időszak tekintetében, továbbá nem indokolja megfelelően, hogy mire támaszkodott az ezt megelőző 1994. és 1998. közötti időszak során fennálló meghatározó befolyás fennállása megállapításának tekintetében, amelyre vonatkozóan valószínűleg e vélelem nem alkalmazható.

Másodlagosan:

3. A Bizottság megsértette az EUMSZ 101. cikket, az EGT-Megállapodás 53. cikkét, az 1/2003 rendelet 23. cikkének (2) bekezdését, valamint az arányosság elvét azáltal, hogy túllépte a COMPANHIA PREVIDENTÉ-vel szemben kiszabható bírság összegének felső határát.
4. A Bizottság megsértette az arányosság és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét azzal, hogy nem vette figyelembe a jelenlegi válság gazdasági hátterét és azt, hogy a COMPANHIA PREVIDENTE nem képes megfizetni a bírságot.

⁽¹⁾ HL 2003, L 1., 1. o.

2010. szeptember 15-én benyújtott kereset — Emme kontra Bizottság

(T-422/10. sz. ügy)

(2010/C 317/64)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Emme Holding SpA (Pescara, Olaszország) (képviselők: G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta, P. Ferrari ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg vagy csökkentse a Bizottság által a COMP/38.344 feszített acél ügyben 2010. június 30-án hozott határozatban kiszabott bírságot;
- a Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresete a COMP/38.344 feszített acél ügyben 2010. június 30-án hozott C(2010) 4387 végleges bizottsági határozat ellen irányul.

A felperes különösen az alábbiakra hivatkozik:

- a Bizottság nem igazoltan vonta felelősségre a felperes egy, az európai kartell (Club Italia), nemzeti kartellek, vagy regionális kartellek (Club Italia, Club España és a déli megállapodás) formájában megvalósuló jogsértésért. Ugyanis soha nem vett részt (sem aktívan, sem passzívan) európai szinten az állítólagos jogsértésben. Továbbá a Tramenak egyáltalán nem volt tudomása az esetleges regionális vagy nemzeti kartellek Olaszországon kívüli létezéséről;
- a határozat ugyanúgy figyelembe veszi mind a hétsodronyos huzalokat, mint a két-, illetve háromsodronyos huzalokat. A felperes mindemellett hangsúlyozza, hogy a háromsodronyos huzalok soha nem képezték a Club Italián belüli kartell tárgyát. Az e termék által elért forgalmat tehát nem kell figyelembe venni a bírság kiszámításánál.

A felperes továbbá a bírság összegének csökkentését kéri egyrészt az állítólagos jogsértésben való marginális részvétele, másrészt a hozzájárulási képessége hiánya miatt.

2010. szeptember 16-án benyújtott kereset — Redaelli Tecna kontra Bizottság

(T-423/10. sz. ügy)

(2010/C 317/65)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Redaelli Tecna (Milánó, Olaszország) (képviselők: R. Zaccà, M. Todino, E. Cruellas Sada ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg a megtámadott határozat azon részét, amelyben a hivatkozott határozatban megállapítja kizárólag az 1984. és 1992. év közötti időszakot tekintve a Redaelli kartellben való részvételét;

- a Törvényszék semmisítse meg a megtámadott határozatot azon részét, amelyben elutasítja a Redaellinek a kiszabott szankció enyhítésére vonatkozó kérelmét, és ennél fogva a bírság összegének megfelelő csökkentését a Redaelli által a bizottsági vizsgálathoz a szóban forgó kérelem révén nyújtott együttműködése miatt;

- végül a Törvényszék méltányossági alapon csökkentse a Redaellivel szemben kiszabott bírságot az eljárás ésszerűtlen időtartama miatti kompenzáció címén.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy a T-385/10. sz., ArcelorMittal Wire France és társai kontra Bizottság ügyben is megtámadott határozat ellen irányul.

A felperes különösen az alábbiakra hivatkozik:

- A Bizottság súlyosan megsértette az egyenlő bánásmód elvét azzal, hogy kizárólag a Redaellivel szemben alkalmazott szigorúbb kritériumokat, és nem alkalmazta rá az engedékenységi közleményt — miközben más olyan vállalkozásokkal szemben alkalmazta, amelyeknek a kiszabott szankció enyhítésére vonatkozó kérelme „hozzáadott értékben” nagyon szerény és a felperes által nyújtott hozzáadott értéknél sokkal jelentéktelenebb információkat tartalmaztak. A Bizottság ily módon a jogos bizalom elvét is megsértette, mivel lényegében elárulta a felperesnek az arra vonatkozó jogos elvárásait, hogy a Bizottság e kérelmét az annak beadása idején érvényes bizottsági gyakorlatban kidolgozott és a 2002. engedékenységi közleményben meghatározott feltételek fényében értékelje;
- A Bizottság tévesen vonta felelősségre a kartell tagjai az 1984-1992. közötti időszak tekintetében anélkül, hogy megfelelően bizonyította volna, hogy a kartell a szóban forgó időszak alatt fennállt volna;
- A közigazgatási eljárás ésszerűtlenül hosszú ideig tartott, és megsértette a felperes védelemhez való jogát, és lehetetlenné tette, hogy a felperes olyan javára szolgáló bizonyítékokkal éljen, amelyek időközben elérhetetlenné váltak, továbbá ez hátrányosan hatott a felperes a kiszabott szankció enyhítésére vonatkozó kérelmének tényleges elbírálására.

2010. szeptember 18-án benyújtott kereset — Dosenbach-Ochsner kontra OHIM — Sisma (Téglalap ábrázolása elefántokkal)

(T-424/10. sz. ügy)

(2010/C 317/66)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport (Dietikon, Svájc) (képviselő: O. Rauscher ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)